

国際交流庁

国際交流ラウンジ

国際交流庁为日本人和外国人的交流而提供场所和信息。请随意使用。

国際交流ラウンジでは、日本人と外国人が交流するための場所と情報を提供しています。どうぞお気軽にご利用ください。

☞ 信息服务台

用日语和英语提供有关国际交流 协力方面的信息、观光信息、为外国人的日常生活方面信息等。另外对于英语以外的语种用三者同步电话服务（三个人同时通过电话会话的体系）提供相关信息。

情報カウンター

国際交流・協力に関する情報、観光情報、外国人のための日常生活に関する情報などを日本語と英語で提供します。また英語以外の言語については、三者通話電話サービス（トリオフオン）を使っての情報提供が可能です。

☞ 会议场所

可以在此举办以国际交流为目的的少人数会议活动或者简单的研修活动。（要预约）

ミーティングコーナー

国際交流を目的とした少人数の会合や簡単な研修を行うことができます。（要予約）

☞ 各种活动消息的陈列架

在此分发有关国际交流 协力等活动的小册子。另外，从事于志愿者活动的团体也可以利用此陈列架宣传有关活动等。

リーフレットコーナー

国際交流・協カイベントなどに関するリーフレットを配布しています。また、ボランティア団体の方々には、活動等のPRにもご活用いただけます。

☞ 掲示板

掲示板将揭示国际交流 协力活动信息及文化信息，生活信息。

掲示板コーナー

国際交流・協カイベントをはじめ、文化情報、生活情報を掲示しています。

☞ 留言板

可以揭示招募学习外语的伙伴等的留言（揭示期限为1个月）。

メッセージボード

語学パートナー募集などのメッセージを掲示できます（揭示期間は1ヶ月間です）。

☞ 国际协力信息角

主要介绍以独立行政法人国际协力机构（JICA）为主的国际协力团体的活动消息。

国際協力コーナー

独立行政法人国際協力機構（JICA）を中心に、国際協力団体の活動を紹介しています。

☞ 对日常生活有用的信息角

为居住在广岛的外国人市民，分发对日常生活有用的信息。有英语、葡萄牙语、西班牙语、中文等多种语言的信息。

くらしに役立つ情報コーナー

広島に住む外国人市民のための、くらしに役立つ情報を配布しています。英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語などによる情報があります。

☞ 联网电脑

为便于收集有关国际交流・协力的信息，免费提供可浏览联网信息的电脑。使用时间是一人一天限于一次， 30 分钟以下。

インターネットコーナー

国際交流・協力に関する情報の収集に役立てていただくため、インターネットが閲覧できるパソコンを無料でご利用いただけます。利用時間はお一人1日1回30分までです。

☞ 广岛免费 Wi-Fi

可以利用广岛市的免费 Wi-Fi 服务（不能使用电源）。

Hiroshima Free Wi-Fi

広島市の Free Wi-Fi サービスをご利用いただけます（電源の使用はできません）。

☞ 学习角

有4座1人用学习桌。可以用于学习的空间。

学習コーナー

一人用の学習机が4席あります。学習スペースとしてご利用いただけます。

☞ 报纸・杂志陈列架

可以自由地阅读世界各国的报纸和杂志。

新聞・雑誌コーナー

世界各国の新聞・雑誌を自由に読むことができます。

☞ 姊妹・友好城市的信息角

此为介绍与广岛市结为姊妹・友好城市的世界6个城市的信息角。

姊妹・友好都市紹介コーナー

広島市と姊妹・友好都市提携を結ぶ、世界の6都市を紹介するコーナーです。

国際交流庁的事业活动

国際交流ラウンジの事業

☞ 国际交流员的咨询日

国际交流员提供有关出身国家的信息，并回答您提出的问题。（要预约）

国際交流員の相談日

国際交流員が出身国に関する情報提供や質問などにお答えします。（要予約）

☞ 「微小的国际协力活动」（收集使用过的邮票・塑料瓶盖儿等）

在此收集使用过的邮票、塑料瓶盖儿、作废的明信片以及未使用的邮票等，协助于国际协力的活动。另外也可以做一些整理收集来的旧邮票等志愿者活动。

「小さな国際協力」（使用済み切手、ペットボトルのキャップなどの収集）

使用済み切手、ペットボトルのキャップ、書き損じはがきおよび未使用切手の収集をして、国際協カに役立てています。また、集まった使用済み切手の整理などをしていただくボランティア活動もできます。

☞ 家庭访问

在此受理外国人为加深对于日本文化以及日常生活的理解而访问日本家庭的申请。请在访问的前一天之前，亲自来厅办理申请手续。

ホームページ

外国人が日本の家庭を訪問し、日本の文化や日常生活に対する理解を深めるホームページの利用申し込みを受け付けています。利用する日の1日前までに、直接来館してお申込みください。

☞ 免费分发过期的报纸 杂志 图书

免费分发过期的世界报纸 杂志（一年两次）、图书（一年一次），请利用于学习语言及收集感兴趣国家的信息。

新聞・雑誌のバックナンバー・図書の無料配布

世界の新聞・雑誌のバックナンバー（年2回）、図書（年1回）の無料配布をしています。語学学習や興味のある国の情報収集にお役立てください。

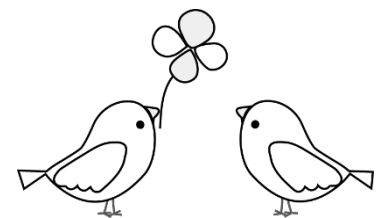
☞ 三者同时通话服务

（以电话的方式进行多种语言的翻译）

利用三者同步电话服务，通过国际交流厅的服务人员 以及志愿口译者，对于外国人市民提供母语信息。但是有时找不到志愿口译者等，需要较长的咨询时间，请予以谅解。

トリオフオンサービス（電話による多言語通訳）

トリオフオンサービスを利用して、国際交流ラウンジのスタッフやボランティア通訳者を通じて、外国人市民に彼らの母国語で情報提供を行います。ただし、ボランティア通訳者が見つからない場合など対応に時間がかかることがありますので、あらかじめご了承ください。



国際交流庁 国際交流ラウンジ

◆ 利用指南 ◆

- ❖ 場所： 広島国際会場 1 楼
- ❖ 開館時間：
 上午 9 点—下午 7 点（4 月—9 月）
 上午 9 点—下午 6 点（10 月—3 月）
- ❖ 休館日：
 12 月 29 日—1 月 3 日
- ❖ 交通指南：
【从 JR 広島站（南口）出发】
- ◆ 公共汽车
 乘坐开往「吉島方面」的广岛公共汽车（24 号），在「平和記念公園」下车。
- ◆ 市内电车
 乘坐开往广电「宮島口方面」（2 号）或者「江波方面」（6 号）的市内电车，在「原爆ドーム前」下车。

◆ 利用案内 ◆

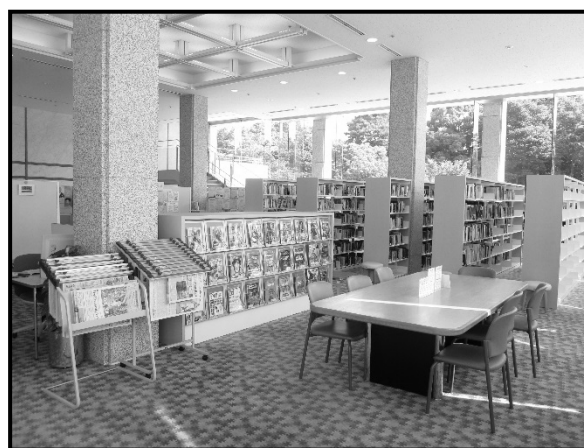
- ❖ 場 所： 広島国際会議場 1 階
- ❖ 開館時間：
 午前 9 時～午後 7 時（4 月—9 月）
 午前 9 時～午後 6 時（10 月—3 月）
- ❖ 休 館 日： 12 月 29 日～1 月 3 日
- ❖ アクセス：
【JR 広島駅（南口）から】
- ◆ バス
 広島バス吉島方面行き（24 番）で「平和記念公園」下車
- ◆ 市内電車
 広電宮島口行き（2 番）または江波行き（6 番）で「原爆ドーム前」下車

国際交流庁 国際交流ラウンジ

TEL 082-247-9715
FAX 082-242-7452
E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号
広島国際会議場 1 楼（平和記念公園内）

〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号
広島国際会議場 1 階（平和記念公園内）



公益財団法人広島平和文化センター
公益財団法人広島平和文化センター

国際部国際交流・協力課
国際部国際交流・協力課

TEL: 082-242-8879 FAX: 082-242-7452
E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
HP: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

图书角 図書コーナー

☞ 日文书籍

国際交流 協力相关书籍，纪行，留学信息，词典，学习语言课本等

和書

国際交流・協力関連，紀行，留学情報，辞書，語学学習テキストなど

☞ 外文书籍

小説，紀行，介绍日本文化，学习日语课本等书籍

洋書

小説，紀行，日本文化紹介，日本語学習テキストなど

☞ 借书

图书的借书期限为 2 星期，1 次可借 3 册。在广岛市内居住或上班 上学者为对象。初次借书时请出示可以证明住址及逗留期限等的证件（驾驶证，学生证，护照，在留卡），以便发行借书。

貸出

図書は 2 週間を期限として、1 回 3 冊まで借りることができます。対象は市内に在住または通勤・通学される方に限ります。初めて図書の貸出を利用する際には、住所や在留期間などを証明するもの（運転免許証、学生証、パスポート、在留カード）を提示してください。利用者カードを発行します。

☞ 检索联网信息

可以在网上检索图书角的藏书信息。请用「书名」「作者」「出版社」「出版年」等项目检索。

インターネット検索

インターネットで図書コーナーの蔵書検索ができます。「書名」、「著者名」、「出版社名」、「出版年」などで検索してください。

<http://www.lib-finder.net/pcf/servlet/index>

广岛市外国人市民 生活咨询处

口译咨询员受理因日语不流利而持有日常生活当中的各种问题或烦恼的外国人市民的相关咨询。

时间： 星期一至星期五 上午 9 点—下午 4 点
（节假日・年末年初・8 月 6 日除外）

翻译咨询员：

- ▶ 中国語咨询員（星期一至星期五）
 - ▶ 葡萄牙語咨询員（星期二、星期四、星期五）
 - ▶ 西班牙語咨询員（星期一、星期三、星期五）
- 电话：082-241-5010 FAX：082-242-7452

★ 流动咨询 ★

场所： 安芸区役所 2 楼 区政调整课内

时间： 第 1、第 3 星期五
上午 10 点 30 分—12 点 30 分
下午 1 点 30 分—3 点 30 分

受理语言： 葡萄牙语、西班牙语
电话：082-821-4903

広島市外国人市民の 生活相談コーナー

日本語が上手く話せないために、日常生活上の問題や悩みを抱えている外国人市民に通訳相談員が対応します。

日 時：月曜日から金曜日 9:00～16:00
（土日祝・年末年始・8月6日は除く）

通訳相談員：

- ▶ 中国語相談員 月曜日から金曜日
 - ▶ ポルトガル語相談員 火曜日・木曜日・金曜日
 - ▶ スペイン語相談員 月曜日・水曜日・金曜日
- TEL: 082-241-5010 FAX: 082-242-7452

★ 巡回相談 ★

場 所：安芸区役所 2 階 区政調整課内
日 時：第 1・第 3 金曜日
10:30～12:30 / 13:30～15:30
対応言語：ポルトガル語・スペイン語
電 話：082-821-4903